

## SVENSKA NU

### Mitt Finland är ditt- textning till svenska

På videon medverkar Anna Caldén, Erkki Kuronen, Hilda Laiho, Tanja Ljungqvist och Riitta Prusti.

#### Mina språk är

- Hilda: Mina språk är finska och svenska.
- Erkki: Svenska och finska. Men ja och engelska förstås och så kan jag lite sådär du vet "J' parle française".
- Anna: Mina språk är svenska, finska och munsaladialekt.
- Riitta: Mina språk är finska och svenska.
- Tanja: Ryska, som är mitt modersmål, svenska, engelska och finska.

#### Jag har bott i

- Anna: Jag har bott i Finland hela mitt liv, och ställen jag har bott på är Munsala, Vasa och Åbo.
- Tanja: Jag har bott i staden Novosibirsk, som är Sibiriens huvudstad, och det ligger i Ryssland.
- Hilda: Jag har bott i Helsingfors och Sibbo.
- Riitta: Jag har bott i Vasa, i Esbo och i Helsingfors.
- Erkki: Jag har bott i både Sverige och Finland, men framför allt i Sverige. Jag är född i Villmanstrand, Lappeenranta. Men vi flyttade till Göteborg när jag var fem år gammal och Göteborg är som min hemstad.

#### Jag tror på

- Erkki: Jag tror på kommunikation.
- Hilda: Jag tror på vänskap.
- Riitta: Jag tror på rättvisa.
- Tanja: Jag tror på att det goda är alltid starkare än det onda.
- Anna: Jag tror på att alla kan göra en skillnad och vara med och förändra världen.

#### Jag är

- Tanja: Jag är snäll, trevlig och ibland litet jobbig.
- Hilda: Jag är gymnasiestuderande och fotbollsspelare.
- Riitta: Jag är 75 år gammal pensionär, och mamma till två barn, och mormor och farmor till fem barn.
- Erkki: Jag är en grafisk formgivare, jag är en illustratör, jag är tvåspråkig radiopratare, och jag är förhoppningsvis en inspiratör.
- Anna: Jag är finlandssvensk, studerande, samhällspåverkare och en obotlig optimist.

#MittFinland



nu



nu

## Jag har släkt i

- Riitta: Jag har släkt i Holland, min son med familjen. Jag har syster i Sverige och dotter i Helsingfors med barn.
- Erkki: Jag har släkt i både Finland och Sverige. Det är framförallt min släkt i Sverige som jag har kontakt med.
- Anna: Jag har släkt i Sverige, Kanada, USA, Australien och Nya Zeeland.
- Tanja: Jag har släkt i Sibirien, i Novosibirsk. Jag har kanske släkt i Polen och jag har också släkt i Finland.
- Hilda: Jag har släkt i Finland, Sverige och Norge.

## Jag tycker om att

- Erkki: Jag tycker om att sjunga, jag tycker om att prata, jag tycker om att vara rolig.
- Hilda: Jag tycker om att bo i Finland och jag tycker om att träna och vara spontan och umgås med mina kompisar, men också ibland bara ta det helt lugnt.
- Tanja: Jag tycker om att vinterbada, jobba i trädgården och jag tycker om att resa och umgås med mina vänner. Men framför allt tycker jag om min familj.
- Anna: Jag tycker om att sjunga, resa och jag älskar bra humor.
- Riitta: Jag tycker om att syssla i min koloniträdgård på sommartiden och på vintern resa till värmen till Las Palmas.

## Jag är jättebra på

- Tanja: Jag är jättebra på att organisera saker och ting. Jag är jättebra på att sy.
- Anna: Jag är jättebra på att dansa och på att ge folk komplimanger.
- Hilda: Jag är jättebra på att lyssna på andra och spela fotboll, och så är ja också jättebra på att hitta något positivt i de flesta sakerna.
- Riitta: Jag är jättebra på att koka linsoppa.
- Erkki: Jag är jättebra på att inspirera, jag är jättebra på att göra folk glada, faktiskt. Och jag är jättebra på att roa.

## Mitt Finland

- Hilda: Mitt Finland är tryggt och rättvist.
- Erkki: Mitt Finland är egentligen två olika distinkta saker. Dels har jag ett Finland, som kanske många sverigefinnar bär med sig. Man har ett Finland som man minns från det som föräldrarna berättade, det som jag själv minns från min tidiga barndom. Det kan handla om allt från musik till gamla godisbitar och vad som helst – alltså det där gamla nostalgiska gamla Finland. Som kanske inte längre finns, för det finns ett helt nytt Finland. Jag vill att det ska vara ett Finland där det finns plats för alla möjliga människor.
- Anna: Mitt Finland är en plats där alla är lika värda och blir behandlade med respekt.
- Riitta: Mitt Finland är ett öppet, jämlikt, välfärdssamhälle.
- Tanja: Mitt Finland är välkomnande, rättvist, tryggt och vackert.

*Mitt Finland är ditt.*

